



CURRICULUM VITAE

DATOS PERSONALES

Nombre: Pavel

Apellido: Prilepskiy-Grilli

NIE: X6955289-C

Nacionalidad: rusa/francesa bilingüe

Fecha de nacimiento: 31-07-1982

Dirección: C/ Felix Rodriguez de la Fuente nº1, bloque 2, 6E 30011 Murcia

Correo electrónico: jeanpaulgrilli@yahoo.fr

Teléfono: 667 05 29 00; 652 62 02 07

Disponibilidad: inmediata

FORMACIÓN ACADÉMICA

1999-2004 Licenciatura en Traducción e Interpretación por la Universidad de Orel (Rusia)

2005-2007 Doctorado, dentro del programa de Lengua y Literatura por la Universidad de Murcia

EXPERIENCIA LABORAL

06/2008: Traductor, Administrativo; Economies Performance Guaranteed- Ceuti (Murcia)

05/2005-01/2008: Traductor en la Editorial "e-Booket"

01/2005-05/2005: Traductor-intérprete; HP-Montage (Moscú)

01/2005-02/2005: Intérprete de conferencias (Paris)

01/2004-02/2004: Intérprete de conferencias (Paris)

09/1999-01/2004: Lector de Lengua Española en la Universidad Estatal de Orel (Rusia)

OTROS CONOCIMIENTOS

Conocimientos de idiomas:

Francés- nativo
Ruso- nativo
Español- excelente
Alemán- nivel alto
Inglés- medio

Combinación de idiomas

ruso- español (directa e inversa)
ruso- francés (directa e inversa)
ruso- alemán (directa e inversa)
español- francés (directa e inversa)
español- alemán (directa e inversa)
Inglés- ruso

Herramientas informáticas:

Trados, Déjà-vu, Microsoft Word, Microsoft Excel

FORMACIÓN COMPLEMENTARIA

06/2004 Curso de Interpretación simultánea, Centro Internacional Lingüístico de Moscú

06/2003 Curso de Interpretación simultánea, Centro Internacional Lingüístico de Moscú

06/2002 Prácticas, interpretación consecutiva (Hamburgo, Alemania)

Traducciones de:

Libros, documentos, páginas Web, folletos, presentaciones, contratos, E-Mails, correspondencia, etc.

Textos especializados en los siguientes campos:

- Derecho
- Economía
- Medicina
- Técnica
- Turismo
- Deporte
- Publicidad

Tarifas traducciones:

0,05 €/palabra

Descuento (más de 10 000 palabras): -10%